



MITMACHEN BEIM EU-WEITEN ÜBERSETZUNGSWETTBEWERB

Liebe Schulen,

am 27. November 2025 findet die 19. Ausgabe des EU-weiten Übersetzungswettbewerbs *Juvenes Translatores* für 17-jährige Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe II statt. [Registrieren Sie jetzt Ihre Schule](#), um die Chance auf eine Teilnahme an diesem beliebten Wettbewerb zu erhalten. Die Registrierung läuft bis zum **14. Oktober**. Es ist eine Reise nach Brüssel mit spannenden Einblicken in die Welt des Übersetzens bei der EU zu gewinnen – das sollten Ihre Schülerinnen und Schüler nicht verpassen!

Jedes Jahr übersetzen rund 3.000 Schülerinnen und Schüler in der gesamten EU einen einseitigen Text aus einer und in eine der 24 EU-Amtssprachen.

Ziel des Wettbewerbs ist es, Sprachenlernen und Übersetzen zu fördern und junge Menschen dafür zu begeistern. Fremdsprachenkenntnisse sind eine Kernkompetenz für Mobilität, Zusammenarbeit und gegenseitiges Verständnis über Grenzen hinweg.

Das diesjährige Thema lautet: „Von Sprachen zu Sprachenlandschaften: europäische Wege zum gegenseitigen Verständnis“.

Die Übersetzerinnen und Übersetzer der Europäischen Kommission korrigieren die eingereichten Übersetzungen und küren eine Gewinnerin oder einen Gewinner pro EU-Land. Die 27 Preisträgerinnen und Preisträger werden im kommenden Frühjahr zusammen mit einer Lehrkraft und bis zu zwei Eltern/Erziehungsberechtigten zu einer Preisverleihung nach Brüssel, dem Hauptsitz der Kommission, eingeladen.

Ich bitte Sie herzlich, Ihren Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu geben, an diesem EU-weiten Wettbewerb teilzunehmen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem beigegefügt Informationsblatt.

#JuvenesTranslatores

 ec.europa.eu/translatores  facebook.com/translatores  instagram.com/translatingforeurope

 Schreiben Sie uns: DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu



Darüber hinaus bieten wir Ihnen in diesem Jahr Folgendes an:

- **Online-Veranstaltung „Languages: your bridge to the future“** mit Sprachexpertinnen und -experten der Europäischen Kommission am **16. Oktober von 10.00 bis 11.30 Uhr Brüsseler Ortszeit**. Der Fokus wird dabei nicht auf dem Wettbewerb *Juvenes Translatores* selbst liegen, sondern auf Mehrsprachigkeit in Aktion, dem Wert des Sprachenlernens, Sprachberufe in der modernen Welt und Karrierechancen in einem multikulturellen Umfeld.
- **alternatives Angebot zu *Juvenes Translatores* für nicht ausgewählte Schulen**
Durch die wachsende Beliebtheit des Wettbewerbs können leider nicht alle interessierten Schulen daran teilnehmen. Wenn Ihre Schule nicht ausgelost wird, bieten die Übersetzerinnen und Übersetzer der Europäischen Kommission mit Sitz in Ihrem Mitgliedstaat eine alternative Erfahrung mit *Juvenes Translatores* an.
- **Online-Tutorials für Schülerinnen und Schüler mit einer besonderen Erwähnung**
Neben den 27 Preisträgerinnen und Preisträgern werden beim Wettbewerb Schülerinnen und Schüler, die eine hervorragende Übersetzung angefertigt haben, mit einer besonderen Erwähnung ausgezeichnet (Special Mention). Im Frühjahr 2026 werden sie zu Online-Tutorials mit Studierenden eingeladen, die Sprachen und Übersetzung studieren. Dadurch können die Special-Mention-Schülerinnen und -Schüler mehr über Sprach- und Übersetzungsstudien und mögliche Karriereperspektiven erfahren.

Merken Sie sich diese Daten gerne vor. Weitere Informationen folgen per E-Mail an die für den Wettbewerb registrierten Schulen.

Mit freundlichen Grüßen

Dorothee Sauermost
Sprachbeauftragte
Vertretung der Europäischen Kommission in Österreich

#JuvenesTranslatores

 ec.europa.eu/translatores
 facebook.com/translatores
 instagram.com/translatingforeurope
 Schreiben Sie uns: DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu

Übersetzung